

## Estudios Semíticos

---

**Áreas de conocimiento:** Área de Estudios Árabes e Islámicos y Área de Estudios Hebreos y Arameos

**Director:** Carmelo Pérez Beltrán

**Secretario:** M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez

**Página web:** <http://www.ugr.es/~estsemi/>

**Profesorado:** CU:4, PTU:12, PTEU:0, PDI Contratado y Otros: 10.

### Titulaciones en las que el departamento imparte docencia

- Licenciado en CC. Políticas y de la Administración
- Licenciado en Traducción e Interpretación
- Grado en Literaturas Comparadas
- Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas
- Grado en Estudios Ingleses
- Grado en Historia
- Grado en Estudios Árabes e Islámicos
- Grado en Filología Clásica
- Grado en Filología Hispánica
- Licenciado en Filología Árabe
- Grado en Traducción e Interpretación
- Grado en Estudios Franceses

### Masteres y doctorados en los que participa:

- Master en Culturas Árabe y Hebrea: Pasado y Presente
- Master Interuniversitario en Cultura de Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos.
- Master Universitario en Cooperación al Desarrollo, Gestión Pública y de las ONGD.
- Master Universitario "Claves del Mundo Contemporáneo"
- Master Universitario en Ciencias de la Antigüedad y Edad Media.
- Programa Doctorado "Lenguas, Textos y Contextos".
- Programa Doctorado: Cc. Sociales.

### Proyectos de Innovación Docente

- Creación y aplicación de recursos audiovisuales en la docencia de las asignaturas del Grado en Estudios Árabes e Islámicos a través de una mediateca
- RESPONSABLE: MARÍA DOLORES RODRÍGUEZ GÓMEZ

### Profesores visitantes

- Francisco Vidal Castro  
Centro de origen: Universidad de Jaén  
Fechas de estancia: 14/09/2012
- M<sup>a</sup> Antonia Martínez Nuñez  
Centro de origen: Universidad de Málaga  
Fechas de estancia: 17/09/2012
- Nombre del profesor:Günter Stemberger  
Centro de origen: Universidad de Viena  
Fechas de estancia: 7/10/2012 al 10/10/2012
- M<sup>a</sup> del Carmen Gómez Camarero  
Centro de origen: Universidad de Málaga  
Fechas de estancia: 28/10/2012 al 31/10/2012
- Juan Pedro Monferrer Sala  
Centro de origen: Universidad de Córdoba  
Fechas de estancia: 5/11/2012 al 7/11/2012
- Raquel García Lozano  
Centro de origen: UCM  
Fechas de estancia: 12/11/2012

- Amalia Zomeño Rodríguez  
Centro de origen: CSIC-Madrid  
Fechas de estancia: 12/11/2012 al 15/11/2012
  
- M<sup>a</sup> Antonia Martínez Núñez  
Centro de origen: Universidad de Málaga  
Fechas de estancia: 23/11/2012
  
- Francisco Vidal Castro  
Centro de origen: Universidad de Jaén  
Fechas de estancia: 23/11/2012
  
- Nieves Paradela Alonso  
Centro de origen: Universidad Autónoma de Madrid  
Fechas de estancia: 26/11/2012 al 28/11/2012
  
- Esperanza Alfonso Carro  
Centro de origen: CSIC-Madrid  
Fechas de estancia: 23/11/2012
  
- Khadija Saidi  
Centro de origen: Universidad de Tetuan  
Fechas de estancia: 02/02/2013 al 12/02/2013
  
- M<sup>a</sup> Antonia Martínez Núñez  
Centro de origen: Universidad de Málaga  
Fechas de estancia: 15/02/2013
  
- Francisco Vidal Castro  
Centro de origen: Universidad de Jaen  
Fechas de estancia: 15/02/2013
  
- José Abu-Tarbush Quevedo  
Centro de origen: Universidad de la Laguna  
Fechas de estancia: 17/02/2013 al 21/02/2013
  
- Ignacio Alvares-Ossorio Alvariño  
Centro de origen: Universidad de Alicante  
Fechas de estancia: 19/02/2013 al 22/02/2013
  
- Ryan Szpiech  
Centro de origen: Universidad de Illinois  
Fechas de estancia: 10/04/2013 al 12/04/2013
  
- Hatim Fezcari  
Centro de origen: Coordinador Programa Alta Intensidad, Granada.  
Fechas de estancia: 11/04/2013
  
- Salameh Saileh  
Centro de origen: Universidad de Bagdad  
Fechas de estancia: 26/11/2012.
  
- Esteban J. Hernández Bermejo  
Centro de origen: Universidad de Córdoba  
Fechas de estancia: 10/01/2013
  
- Luis García Pulido  
Centro de origen: CSIC-Granada.  
Fechas de estancia: 15/03/2013
  
- Andrew C. Gow  
Centro de origen: Universidad de Alberta  
Fechas de estancia: 24/01/2013

## Otras actividades

- Ulpán. Curso Intensivo de Hebreo Moderno. Nivel Inicial. 1ª edición.  
Fecha: 19 al 25 de septiembre de 2012.  
Dirección: Profesor Jose Ramón Ayaso Martínez y Rachel Peled Sasover  
Coordinación: Profesora Olga Ruiz Morell.
- Ulpán. Curso Intensivo de Hebreo Moderno. Nivel Intermedio. 1ª edición.  
Fecha: 19 al 25 de septiembre de 2012.  
Dirección: Profesor José Ramón Ayaso Martínez y Rachel Peled Sasover  
Coordinación: Profesora Olga Ruiz Morell.
- Máster Culturas Árabe Y Hebrea: Pasado Y Presente. Apertura De Curso 2012-2013 Conferencia Inaugural.  
Conferenciante: Günter Stemberger (Universidad de Viena)  
Fecha: 8/10/2012.
- Conferencia "Judaística tras el Holocausto en Europa central"  
Conferenciante: Günter Stemberger.  
Fecha: 9/10/2012.
- Apertura del Curso 2012/13 Conferencia Inaugural: La Traducción Como Vínculo Entre Culturas.  
Conferenciante: Raquel García Lozano (Universidad Complutense de Madrid).  
Fecha: 12/11/2012.
- Reunión De Estudiantes, para explicar el funcionamiento del Departamento  
Coordinadores: Representantes de Estudiantes en el Consejo de Departamento.  
Fecha: 31/10/2012.
- Conferencia: La implicación de la izquierda en la revolución Siria.  
Conferenciante: Salameh Kaileh  
Fecha: 26/11/2012.
- Visita Huertas del Generalife  
Conferenciante-guía: D. Esteban J. Hernández Bermejo  
Fecha: 18/01/2013.
- Conferencia: Los judíos en la ciudad medieval europea  
Conferenciante: Andrew C. Gow (University of Alberta)  
Fecha: 24/01/2013
- Ciclo de cine: Israel, años 80.  
Organiza: Área de Estudios Hebreos.  
Fecha: 25/02/2013 y 26/02/2013.
- Visita a la Alhambra  
Conferenciante-guía: Luis García Pulido (CSIC-Granada)  
Fecha: 15/03/2013.
- ULPÁN. Curso de Hebreo Moderno. Nivel Inicial II. 2ª edición.  
Dirección: Prof. José Ramón Ayaso Martínez  
Fecha: 8/03/2013 al 24/05/2013.
- Visita al Patrimonio Histórico de Antequera  
Conferenciante-guía: Manuel Romero (Arqueólogo Municipal de Antequera)  
Fecha: 19/04/2013.
- III Jornadas de Orientación Laboral para estudiantes y egresados de Filología Árabe  
Coordinadoras: Julia Carabaza Bravo y Mª Dolores Rodríguez Gómez.  
Fecha: 10/04/2013 y 11/04/2013.
- Visita Guiada a Toledo  
Guía: Prof. Jose Ramón Ayaso Martínez  
Fecha: 10/05/2013 y 11/05/2013.
- Colaboración en la Exposición "Primeras ediciones de las obras de Emilio García Gómez en la Universidad de Granada".

Organizada por la Cátedra Emilio García Gómez.

Fecha: Del 15 al 30 de abril de 2013

Lugar: Palacio de la Madraza

Actividades del Profesor Akram Jawad Thanoon:

Publicaciones:

Volver Al Cielo: Novela árabe contemporánea del escritor y diplomático iraquí Arshad Tawfiq, traducida al español por Akram Jawad Thanoon y Pablo García Suárez (317 Páginas)

Editorial: Edilux (Granada, España),

ISBN: 978-84-95856-88-3/ Depósito legal: GR 2566-2012.

Sustainable Development in Deserts (Versión árabe traducción de Akram Jawad Thanoon).

Editor: Organización Mundial de Turismo (UNWTO), 2012, Madrid, España.

ISBN: Versión impresa: 978-92844-1404-8; ISBN Versión electrónica: 978-92-844-1405-5

Toolbox for Crisis Communications in Tourism-Checklists and Best Practices (Edición literaria de la versión árabe).

Editor: Organización Mundial de Turismo (UNWTO), 2012, Madrid, España.

ISBN: Versión impresa: 978-92-844-1408-6; ISBN Versión electrónica: 978-92-8441409-3

Mesa Redonda:

“La traducción periodística en el binomio árabe/español: estado actual y perspectivas de futuro”.

Fecha: 16/05/2013

Lugar: Facultad de Traducción e Interpretación de- Universidad de Granada.

“La Injusticia Persiste, El Pueblo Resiste”. 10º Aniversario de La Guerra de Irak.

Fecha: 21/03/2013

Lugar: Fundación Euroárabe de Altos Estudios (Granada, España)

Presentación de Libro:

Volver al cielo (Novela árabe contemporánea traducida al español)

Fecha: 12/10/2012

Lugar: Fundación Euroárabe de Altos Estudios (Granada, España)

Otras Actividades:

Miembro del Jurado Calificador del Premio de Traducción Francisco Ayala en su VIII Convocatoria de 2013 (Edición Especial Milenio de Granada) en la categoría árabe- español

Lugar: Facultad de Traducción e Interpretación de- Universidad de Granada.